

Вимоги до реферату на кандидатський іспит з іноземної мови

Допуском для складання кандидатського іспиту з іноземної мови є реферат.

Реферат представляє собою узагальнений огляд наукової (фахової) літератури, прочитаної здобувачем іноземною мовою. Тематика прочитаного, перекладеного й реферованого має бути максимально наближеною до наукової теми, яку досліджує здобувач.

Мета реферату полягає в тому, щоб перевірити уміння здобувача стисло викласти зміст іноземного тексту з фаху рідною мовою.

Передумовами успішного написання реферату є:

- знання програмного навчального матеріалу з іноземної мови;
- знання лінгвістичних особливостей науково-технічної літератури;
- повне розуміння змісту джерела, що реферується;
- уміння подолати лексичні, граматичні і стилістичні труднощі при перекладі наукового тексту.

Реферат подається на кафедру або в науково-дослідний відділ для перевірки за 10-15 днів до призначеної дати іспиту.

Реферат повинен мати такі структурні елементи:

1. Титульний аркуш, який містить найменування вищого навчального закладу, де виконувався реферат; прізвище, ім'я, по батькові автора реферату; тему реферату; місто і рік (додаток 1).

2. Зміст. Подається після титульного аркушу та містить найменування і номери початкових сторінок усіх розділів (додаток 2).

3. Вступ.

4. Основна частина – україномовний огляд наукових робіт, прочитаних іноземною мовою, (8 машинописних сторінок).

5. Інформаційне повідомлення іноземною мовою про зміст дисертаційної роботи, що висвітлює: тему, актуальність, об'єкт та предмет дослідження, задачі дослідження, новизну, основні очікувані теоретичні та практичні результати роботи, стислий зміст розділів дисертації (2 сторінки).

6. Словник із 100 термінів, що стосуються проблематики дисертаційного дослідження (спочатку вказується термін іноземною мовою з транскрипцією, потім через тире подається переклад українською мовою).

7. Список використаних наукових джерел, який має бути оформлений відповідно до вимог державного стандарту.

Технічні вимоги до реферату:

Реферат друкується на сторінках формату А4. Текст має бути набраний шрифтом Times New Roman, кегль 14, полуторний інтервал друку (30 рядків на сторінці, приблизно 1800 знаків).

Параметри абзацу: інтервал – полуторний, вирівнювання – по ширині, абзацний відступ – 1,25 см.

Параметри сторінки: поле зверху – 2 см, поле знизу – 2 см, поле ліворуч – 2,5 см, поле праворуч – 1,5 см, орієнтація – книжна.

Кожний розділ реферату починається з нової сторінки.

Загальний обсяг реферату має бути не менше 25 сторінок.

Система оцінювання

Оскільки тема реферату безпосередньо перехрещується з темою дисертації здобувача, система його оцінювання спирається на такі параметри:

- глибина аналізу спеціальної літератури;
- методика реферування та анотування
- логіка викладення матеріалу
- стиль, мова і орфографія викладеного матеріалу.

ДЕРЖАВНА ПРИКОРДОННА СЛУЖБА УКРАЇНИ

Національна академія Державної прикордонної служби України
імені Богдана Хмельницького

РЕФЕРАТ

на тему _____

з прочитаної літератури на англійській мові

зі спеціальності: _____
шифр і назва спеціальності

на тему дисертаційної роботи:

“ _____ ”
назва теми

здобувача наукового ступеня кандидата _____ наук

прізвище, ім'я, по батькові

З М І С Т

РОЗДІЛ 1. Огляд оригінальної (автентичної) літератури, що прочитана іноземною мовою за напрямком дослідження	3
РОЗДІЛ 2. Інформація щодо змісту дисертаційного дослідження	21
РОЗДІЛ 3. Словник термінів, які використовуються в літературі, що була прочитана	23
Список використаної літератури	25

Примітка: розділ 1 (15-20 сторінок);

Розділ 1 повинен починатись словами: «Під час виконання дисертаційного дослідження було прочитано і перекладено книгу (вказати автора і назву)». Далі необхідно передати зміст прочитаного українською мовою. Книга на іноземній мові має містити 250-300 сторінок.

розділ 2 (2 сторінки);

У розділі 2 іноземною мовою розкрити такі пункти:

- а) тема дисертаційного дослідження;*
- б) актуальність теми;*
- в) об'єкт і предмет дослідження, його завдання*
- г) практичне значення дисертаційного дослідження;*
- е) стислий зміст розділів дисертації.*

розділ 3 (100 термінів з транскрипцією та перекладом);

Книга (автентична), що була прочитана на іноземній мові, має бути на іспиті обов'язково.

